



БИБЛИОГРАФИЧЕСКАЯ ПАНОРАМА

Диагностика

Schizas C., Theumann N., Burn A., et al. Qualitative grading of severity of lumbar spinal stenosis Based on the morphology of the dural sac on magnetic resonance images // *Spine*. 2010. Vol. 35. N 21. P. 1919–1924.

Качественная градация тяжести поясничного стеноза на основании морфологии дурального мешка по данным МРТ

Ohtori S., Yamashita M., Inoue G., et al. Rotational hypermobility of disc wedging using kinematic CT: preliminary study to investigate the instability of discs in degenerated scoliosis in the lumbar spine // *Eur. Spine J.* 2010. Vol. 19. N 6. P. 989–994.

Ротационная гипермобильность клиновидности диска по данным кинематической КТ: предварительное исследование нестабильности дисков при дегенеративном сколиозе в поясничном отделе позвоночника

Zukotynski K., Curtis C., Grant F.D., et al. The value of SPECT in the detection of stress injury to the *pars interarticularis* in patients with low back pain // *J. Orthop. Surg. Res.* 2010. Vol. 5. N 1. P. 13.

Значение однофотонной эмиссионной компьютерной томографии (ОФЭКТ) в выявлении стрессовой травмы *pars interarticularis* у пациентов с поясничной болью

Fujimori T., Iwasaki M., Nagamoto Y., et al. The utility of superficial abdominal reflex in the initial diagnosis of scoliosis: a retrospective review of clinical characteristics of scoliosis with syringomyelia // *Scoliosis*. 2010. Vol. 5. N 1. P. 17.

Использование поверхностного брюшного рефлекса в первичном диагнозе сколиоза: ретроспективный обзор клинических характеристик сколиоза с сирингомиелией

Повреждения позвоночника

Liao J.-C., Fan K.-F., Keorochana G., et al. Transpedicular grafting after short-segment pedicle instrumentation for thoracolumbar burst fracture: calcium sulfate cement versus autogenous iliac bone graft // *Spine*. 2010. Vol. 35. N 15. P. 1482–1488.

Транспедикулярная установка трансплантата после наложения короткосегментного педикулярного инструментария по поводу груднопоясничного взрывного перелома: сравнение кальцийсульфатного цемента и аутокости из гребня подвздошной кости

Ghofrani H., Nunn T., Robertson C., et al. An evaluation of fracture stabilization comparing kyphoplasty and titanium mesh repair techniques for vertebral compression fractures: is bone cement necessary? // *Spine*. 2010. Vol. 35. N 16. P. E768–E773.

Сравнительная оценка стабилизации компрессионного перелома позвонка методами кифопластики и установки титанового сетчатого имплантата: необходим ли костный цемент?

Kretzer R.M., Hu N., Kikkawa J., et al. Surgical management of two- versus three-column injuries of the cervicothoracic junction: biomechanical comparison of translaminar screw and pedicle screw fixation using a cadaveric model // *Spine*. 2010. Vol. 35. N 19. P. E948–E954.

Хирургическое лечение травмы шейногрудного сочленения с поражением двух или трех колонн позвоночника: биомеханическое сравнение фиксации трансламинарными и педикулярными винтами

Marco R.A.W., Meyer B.C., Kushwaha V.P. Thoracolumbar burst fractures treated with posterior decompression and pedicle screw instrumentation supplemented with balloon-assisted vertebroplasty and calcium phosphate reconstruction // *J. Bone Joint Surg. Am.* 2010. Vol. 92. Suppl. 1. P. 67–76.

Лечение груднопоясничных взрывных переломов методом задней декомпрессии и наложением инструментария с педикулярными винтами в комбинации с баллонной вертебропластикой и реконструкцией кальцийфосфатным цементом

Gelb D., Ludwig S., Karp J.E., et al. Successful treatment of thoracolumbar fractures with short-segment pedicle instrumentation // *J. Spinal Disord. Tech.* 2010. Vol. 23. N 5. P. 293–301.

Успешное лечение груднопоясничных переломов наложением короткосегментного педикулярного инструментария

Rauschmann M., Vogl T., Verheyden A., et al. Bioceramic vertebral augmentation with a calcium sulphate/hydroxyapatite composite (Cerament™ SpineSupport) in vertebral compression fractures due to osteoporosis // *Eur. Spine J.* 2010. Vol. 19. N 6. P. 887–892.

Биокерамическое укрепление позвонков композитом кальций сульфат/гидроксипатит (Cerament™ SpineSupport) при компрессионных переломах позвонков на фоне остеопороза

Sudo H., Ito M., Abumi K., et al. One-stage posterior instrumentation surgery for the treatment of osteoporotic vertebral

collapse with neurological deficits // *Eur. Spine J.* 2010. Vol. 19. N 6. P. 907–915.

Одноэтапная операция по наложению заднего инструментария в лечении коллапса позвонка на фоне остеопороза с неврологическим дефицитом

Van Middendorp J.J., Audige L., Hanson B., et al. What should an ideal spinal injury classification system consist of? A methodological review and conceptual proposal for future classifications // *Eur. Spine J.* 2010. Vol. 19. N 8. P. 1238–1249.

Что должна включать идеальная система классификации травм позвоночника? Методологический обзор и концептуальное предложение для будущих классификаций

Aebi M. Classification of thoracolumbar fractures and dislocations // *Eur. Spine J.* 2010. Vol. 19. Suppl. 1. P. S2–S7.

Классификация груднопоясничных переломов и смещений

O'Dowd J.K. Basic principles of management for cervical spine trauma // *Eur. Spine J.* 2010. Vol. 19. Suppl. 1. P. S18–S22.

Основные принципы лечения травм шейного отдела позвоночника

Aebi M. Surgical treatment of upper, middle and lower cervical injuries and non-unions by anterior procedures // *Eur Spine J.* 2010. Vol. 19. Suppl. 1. P. S33–S39.

Хирургическое лечение травм и несращений в верхнем, среднем и нижнем шейных отделах с применением передних процедур

Деформации позвоночника

Sales de Gauzy J., Ballouhey Q., Arnaud C., et al. Concordance for Curve Type in Familial Idiopathic Scoliosis: A Survey of One Hundred Families // *Spine.* 2010. Vol. 35. N 17. P. 1602–1606.

Совпадение типа искривления при семейном идиопатическом сколиозе: исследование 100 семей

Nault M.-L., Parent S., Stefan P., et al. A modified Risser grading system predicts the curve acceleration phase of female adolescent idiopathic scoliosis // *J. Bone Joint Surg. Am.* 2010. Vol. 92. N 5. P. 1073–1081.

Усовершенствованная система градации Риссера прогнозирует фазу ускорения искривления при подростковом идиопатическом сколиозе у девочек

Koptan W., ElMiligui Y. Surgical correction of severe dystrophic neurofibromatosis scoliosis: an experience of 32 cases // *Eur. Spine J.* 2010. Vol. 19. N 9. P. 1569–1575.

Хирургическая коррекция тяжелой дистрофической формы нейрофиброматозного сколиоза: опыт лечения 32 случаев

Abul-Kasim K., Ohlin A. Curve length, curve form, and location of lower-end vertebra as a means of identifying the type of scoliosis // *J. Orthop. Surg.* 2010. Vol. 18. N 1. P. 1–5.

Длина искривления, форма искривления и положение нижнего позвонка как критерии при определении типа сколиоза

Nakazawa T., Takaso M., Imura T., et al. Autogenous iliac crest bone graft versus banked allograft bone in scoliosis surgery in patients with Duchenne muscular dystrophy // *Int. Orthop.* 2010. Vol. 34. N 6. P. 855–861.

Сравнение аутоотрансплантата из гребня подвздошной кости и костного аллотрансплантата из банка тканей при использовании в хирургическом лечении сколиоза у пациентов с мышечной дистрофией Дюшенна

Yadla S., Maltenfort M.G., Ratliff J.K., et al. Adult scoliosis surgery outcomes: a systematic review // *Neurosurg. Focus.* 2010. Vol. 28. N 3. P. 3.

Исходы хирургического лечения сколиоза у взрослых: систематический обзор

Asher M.A., Lai S.-M., Carlson B.B., et al. Transverse plane pelvic rotation increase (TPPRI) following rotationally corrective instrumentation of adolescent idiopathic scoliosis double curves // *Scoliosis.* 2010. Vol. 5. N 1. P. 18.

Усиление ротации таза в поперечной плоскости (TPPRI) после наложения ротационного корригирующего инструментария при подростковом идиопатическом сколиозе с двойным искривлением

Дегенеративные заболевания позвоночника

Matsumoto M., Okada E., Ichihara D., et al. Age-related changes of thoracic and cervical intervertebral discs in asymptomatic subjects // *Spine.* 2010. Vol. 35. N 14. P. 1359–1364.

Возрастные изменения в грудных и шейных межпозвонковых дисках при отсутствии симптомов

Dahl M.C., Ahrens M., Sherman J.E., et al. The restoration of lumbar intervertebral disc load distribution: a comparison of three nucleus replacement technologies // *Spine.* 2010. Vol. 35. N 15. P. 1445–1453.

Восстановление распределения нагрузки в поясничном межпозвонковом диске: сравнение трех технологий замещения ядра

Lee M.J., Bransford R.J., Bellabarba C., et al. The effect of bilateral laminotomy versus laminectomy on the motion and stiffness of the human lumbar spine: a biomechanical comparison // *Spine.* 2010. Vol. 35. N 19. P. 1789–1793.

Влияние двусторонней ламинотомии и ламинэктомии на подвижность и ригидность поясничного отдела позвоночника: биомеханическое сравнение

Schwarzenbach O., Rohrbach N., Berlemann U. Segment-by-segment stabilization for degenerative disc disease: a hybrid technique // *Eur. Spine J.* 2010. Vol. 19. N 6. P. 1010–1020.

Посегментная стабилизация по поводу дегенеративного заболевания дисков: гибридный метод

Nellensteijn J., Ostelo R., Bartels R., et al. Transforaminal endoscopic surgery for lumbar stenosis // *Eur. Spine J.* 2010. Vol. 19. N 6. P. 879–886.

Трансфораминальная эндоскопическая операция по поводу поясничного стеноза: систематический обзор

Van den Eerenbeemt K.D., Ostelo R.W., van Royen B.J., et al. Total disc replacement surgery for symptomatic degenerative lumbar disc disease: a systematic review of the literature // *Eur. Spine J.* 2010. Vol. 19. N 8. P. 1262–1280.

Операция по тотальному замещению диска по поводу симптоматического дегенеративного заболевания поясничного диска: систематический обзор литературы

Schmidt R., Obertacke U., Nothwang J., et al. The impact of implantation technique on frontal and sagittal alignment in total lumbar disc replacement: a comparison of anterior versus oblique implantation // *Eur. Spine J.* 2010. Vol. 19. N 9. P. 1534–1539.

Влияние методики имплантации на фронтальный и сагиттальный контуры при тотальном замещении поясничного диска: сравнение установки имплантата из переднего и косою доступов

Hong S.-W., Lee H.-Y., Kim K.H., et al. Interspinous ligamentoplasty in the treatment of degenerative spondylolisthesis: midterm clinical results // *J. Neurosurg. Spine.* 2010. Vol. 13. N 1. P. 27–33.

Межкостистая лигаментопластика в лечении дегенеративного спондилолистеза: среднесрочные клинические результаты

Burnett M.G., Stein S.C., Bartels R.H. Cost-effectiveness of current treatment strategies for lumbar spinal stenosis: non-surgical care, laminectomy, and X-STOP // *J. Neurosurg. Spine.* 2010. Vol. 13. N 1. P. 39–46.

Экономическая эффективность современных стратегий лечения поясничного стеноза: консервативное лечение, ламинэктомия и установка имплантата X-STOP

Galarza M., Fabrizi A.P., Maina R., et al. Degenerative lumbar spinal stenosis with neurogenic intermittent claudication and treatment with the Aperius PercLID System: a preliminary report // *Neurosurg. Focus.* 2010. Vol. 28. N 6. P. 3.

Дегенеративный поясничный стеноз с нейрогенной перемежающейся хромотой и его лечение с использованием системы Aperius PercLID: предварительный отчет

Хирургические методы

Vaccaro A.R., Fisher C.G., Whang P.G., et al. Evidence-based recommendations for spine surgery // *Spine.* 2010. Vol. 35. N 6. P. E178–E188.

Научно-обоснованные рекомендации по хирургии позвоночника

Fehlings M.G., Brodke D.S., Norvell D.C., et al. The evidence for intraoperative neurophysiological monitoring in spine surgery: does it make a difference? // *Spine.* 2010. Vol. 35. N 9. P. S37–S46.

Свидетельство в пользу интраоперационного нейрофизиологического мониторинга в ходе операций на позвоночнике: влияние на исход

Glassman S.D., Carreon L., Dimar J.R. Outcome of lumbar arthrodesis in patients sixty-five years of age or older // *J. Bone Joint Surg. Am.* 2010. Vol. 92. Suppl. 1. P. 77–84.

Исход поясничного спондилодеза у пациентов в возрасте 65 лет или старше

Kruger A., Zettl R., Ziring E., et al. Kyphoplasty for the treatment of incomplete osteoporotic burst fractures // *Eur. Spine J.* 2010. Vol. 19. N 6. P. 893–900.

Кифопластика в лечении неполных взрывных переломов на фоне остеопороза

Rotter R., Martin H., Fuerder S., et al. Vertebral body stenting: a new method for vertebral augmentation versus kyphoplasty // *Eur. Spine J.* 2010. Vol. 19. N 6. P. 916–923.

Стентирование тела позвонка: новый метод укрепления позвонков в сравнении с кифопластикой

Lee K.-B., Taghavi C.E., Hsu M.S., et al. The efficacy of rhBMP-2 versus autograft for posterolateral lumbar spine fusion in elderly patients // *Eur. Spine J.* 2010. Vol. 19. N 6. P. 924–930.

Эффективность рекомбинантного КМБ-2 человека в сравнении с аутокостью для заднебокового поясничного спондилодеза у пожилых пациентов

Smitherman S.M., Tatsui C.E., Rao G., et al. Image-guided multilevel vertebral osteotomies for en bloc resection of giant cell tumor of the thoracic spine: case report and description of operative technique // *Eur. Spine J.* 2010. Vol. 19. N 6. P. 1021–1028.

Позвоночная остеотомия с целью резекции единым блоком гигантоклеточной опухоли в грудном отделе позвоночника под визуальным контролем

Schmoels W., Disch A.C., Huber J.F. Vertebroplasty with self-locking hexagonal metal implants shows comparable primary and secondary stiffness to PMMA cement augmentation techniques in a biomechanical vertebral compression fracture model // *Eur. Spine J.* 2010. Vol. 19. N 6. P. 1029–1036.

Вертебропластика с самофиксирующимися гексагональными металлическими имплантатами обеспечивает первичную и вторичную жесткость, сравнимую с получаемой методами РММА-цементного укрепления в биомеханической модели компрессионного перелома позвонка

Xiao Y., Li F., Chen Q. Transforaminal lumbar interbody fusion with one cage and excised local bone // Arch. Orthop. Trauma Surg. 2010. Vol. 130. N 5. P. 591–597.

Трансфораминальный поясничный межтеловой спондилодез с одним кейджем и иссеченной местной костью

Rollinghoff M., Zarghooni K., Schluter-Brust K., et al. Indications and contraindications for vertebroplasty and kyphoplasty // Arch. Orthop. Trauma Surg. 2010. Vol. 130. N 6. P. 765–774.

Показания и противопоказания к вертебропластике и кифопластике

Brown B.S., Mcliff T.E., Glattes R.C., et al. The effect of starting point placement technique on thoracic transverse process strength: an *ex vivo* biomechanical study // Scoliosis. 2010. Vol. 5. N 1. P. 14.

Влияние метода выбора точки введения винта на прочность поперечного отростка грудного позвонка: *ex vivo* биомеханическое исследование

Kong W., Sun Y., Hu J., et al. Modified posterior decompression for the management of thoracolumbar burst fractures with canal encroachment // J. Spinal Disord. Tech. 2010. Vol. 23. N 5. P. 302–309.

Модифицированный метод задней декомпрессии в лечении груднопоясничных взрывных переломов с внедрением в канал

Ahn J.-S., Lee J.-K., Kim B.-K. Prognostic factors that affect the surgical outcome of the laminoplasty in cervical spondylotic myelopathy // Clin. Orthop. Surg. 2010. Vol. 2. N 2. P. 98–104. Прогностические факторы, влияющие на исход операции ламинопластики при шейной спондилогенной миелопатии

Huang R.C., Meredith D.S., Taunk R. Transforaminal thoracic interbody fusion (TTF) for treatment of a chronic Chance injury // HSSJ (Musculoskeletal Journal of Hospital for Special Surgery). 2010. Vol. 6. N 1. P. 26–29.

Трансфораминальный грудной межтеловой спондилодез (TTF) при лечении застарелого флексивно-дистракционного перелома

Dorward I.G., Lenke L.G. Osteotomies in the posterior-only treatment of complex adult spinal deformity: a comparative review // Neurosurg. Focus. 2010. Vol. 28. N 3. P. 4.

Виды остеотомии, применяемые при исключительно заднем доступе в лечении тяжелых деформаций позвоночника у взрослых: сравнительный обзор

Heary R.F., Karimi R.J. Correction of lumbar coronal plane deformity using unilateral cage placement // Neurosurg. Focus. 2010. Vol. 28. N 3. P. 10.

Коррекция поясничной деформации во фронтальной плоскости методом унилатеральной установки кейджа

Имплантаты и инструментарий

Brown T., Bao Q.-B., Kilpela T., et al. An in vitro biotribological assessment of NUBAC, a polyetheretherketone-on-polyetheretherketone articulating nucleus replacement device: methodology and results from a series of wear tests using different motion profiles, test frequencies, and environmental conditions // Spine. 2010. Vol. 35. N 16. P. E774–E781.

Биотрибологическая оценка конструкции NUBAC, шарнирно-сочлененного протеза ядра диска с поверхностью трения ПЭЭК-ПЭЭК: методология и результаты серии испытаний износостойкости с применением разных характеристик движения, частоты испытаний и условий среды

Glassman S.D., Howard J.M., Sweet A., et al. Complications and concerns with osteobiologics for spine fusion in clinical practice // Spine. 2010. Vol. 35. N 17. P. 1621–1628.

Осложнения и проблемы, связанные с костными биоматериалами, используемыми в клинической практике при производстве спондилодеза

Rihn J.A., Kirkpatrick K., Albert T.J. Graft options in posterolateral and posterior interbody lumbar fusion // Spine. 2010. Vol. 35. N 17. P. 1629–1639.

Варианты трансплантатов для заднебокового и заднего межтелового поясничного спондилодеза

Walter J., Kuhn S.A., Reichart R., et al. PEEK cages as a potential alternative in the treatment of cervical spondylodiscitis: a preliminary report on a patient series // Eur. Spine J. 2010. Vol. 19. N 6. P. 1004–1009.

Кейджи из полиэфирэфиркетона (PEEK) как потенциальная альтернатива в лечении шейного спондилитиса: предварительный отчет о серии пациентов

Canikli M., Ozturkmen Y., Gokce A., et al. Comparison of different posterior instrumentation systems in Scheuermann's disease // World Spine Column J. 2010. N 2. P. 66–70.

Сравнение разных систем заднего инструментария, используемого для лечения болезни Шейермана – Май

Maserati M.B., Tormenti M.J., Panczykowski D.M., et al. The use of a hybrid dynamic stabilization and fusion system in the lumbar spine: preliminary experience // Neurosurg. Focus. 2010. Vol. 28. N 6. P. 2.

Гибридная система динамической стабилизации и спондилодеза в поясничном отделе позвоночника: предварительный опыт применения

Lazaro B.C., Yucesoy K., Yusel K.Z., et al. Effect of arthroplasty design on cervical spine kinematics: analysis of the Bryan Disc, ProDisc-C, and Synergy Disc // *Neurosurg. Focus*. 2010. Vol. 28. N 6. P. 6.

Влияние конструкции протеза диска на кинематику шейного отдела позвоночника: сравнительный анализ протезов Bryan Disc, ProDisc-C и Synergy Disc

Осложнения

Tseng M.D., Cappetto L., Majid K., et al. Bilateral femoral artery ischemia detected by multimodality neuromonitoring during posterior scoliosis surgery: a case report // *Spine*. 2010. Vol. 35. N 16. P. E799–E803.

Двусторонняя ишемия бедренной артерии, выявленная в ходе комплексного нейромониторинга во время хирургической коррекции сколиоза из заднего доступа: сообщение о случае

Cho K.-J., Suk S.-I., Park S.-R., et al. Risk factors of sagittal decompensation after long posterior instrumentation and fusion for degenerative lumbar scoliosis // *Spine*. 2010. Vol. 35. N 17. P. 1595–1601.

Факторы риска сагиттальной декомпенсации после спондилодеза с наложением длинного заднего инструментария по поводу дегенеративного поясничного сколиоза

Elgafy H., Bransford R.J., McGuire R.A., et al. Blood loss in major spine surgery: are there effective measures to decrease massive hemorrhage in major spine fusion surgery? // *Spine*. 2010. Vol. 35. N 9. P. S47–S56.

Кровопотери в ходе больших операций на позвоночнике: существуют ли эффективные меры по уменьшению кровотечений при производстве спондилодеза?

Mroz T.E., Wang J.C., Hashimoto R., et al. Complications related to osteobiologics use in spine surgery: A Systematic Review // *Spine*. 2010. Vol. 35. N 9. P. S86–S104.

Осложнения, связанные с применением костных морфогенетических белков в хирургии позвоночника: систематический обзор

Cheng J.S., Arnold P.M., Anderson P.A., et al. Anticoagulation risk in spine Surgery // *Spine*. 2010. Vol. 35. N 9S. P. S117–S124.

Риски, связанные с антикоагуляционной терапией в хирургии позвоночника

White A.P., Hashimoto R., Norvell D.C., et al. Morbidity and mortality related to odontoid fracture surgery in the elderly population // *Spine*. 2010. Vol. 35. N 9S. P. S146–S157.

Осложнения и смертность после хирургического лечения перелома зубовидного отростка в популяции пожилых пациентов

Lin G., Passias P., Kozanek M., et al. Complications associated with thoracic pedicle screws in spinal deformity // *Eur. Spine J.* 2010. Vol. 19. N 9. P. 1576–1584.

Осложнения, связанные с установкой грудных педикулярных винтов при деформации позвоночника

Modi H.N., Suh S.-W., Hong J.Y., et al. Intraoperative blood loss during different stages of scoliosis surgery: a prospective study // *Scoliosis*. 2010. Vol. 5. P. 16.

Интраоперационная кровопотеря на разных этапах хирургической коррекции сколиоза: ретроспективное исследование

Nasser R., Yadla S., Maltenfort G., et al. Complications in spine surgery // *J. Neurosurg. Spine*. 2010. Vol. 13. N 2. P. 144–157.

Осложнения в хирургии позвоночника

Kim H.J., Walcott-Sapp S., Leggett K., et al. Detection of pulmonary embolism in the postoperative orthopedic patient using spiral CT scans // *HSSJ (Musculoskeletal Journal of Hospital for Special Surgery)*. 2010. Vol. 6. N 1. P. 95–98.

Выявление легочной эмболии в послеоперационном периоде у ортопедических пациентов с помощью спиральной компьютерной томографии